

Слово редактора

Уважаемые читатели!

Вы держите в руках первый номер научного журнала «Российско-китайские исследования», учредителем и издателем которого является Байкальский государственный университет (БГУ), а его интеллектуальным двигателем — Центр научных исследований российско-китайских отношений (ЦНИ РКО), созданный в БГУ в ноябре 2016 года в целях:

— углубленного изучения развития российско-китайских отношений в историческом, социальном, демографическом, экономическом, политическом и культурном аспектах;

— оказания помощи Правительству Иркутской области и Правительству Забайкальского края в решении задач по развитию приграничных, производственных, торговых, культурных, туристических и других связей с провинциями КНР;

— привлечению молодых ученых к научно-исследовательской работе по российско-китайской тематике.

Реализации этих целей и призван способствовать журнал «Российско-китайские исследования» в предлагаемой структуре основных его разделов. Своеобразным «ноу-хау» журнала должно стать то, что он будет давать представления о Китае российских исследователей, с одной стороны, и представления о России китайских исследователей, с другой стороны. Это расширит границы информационного обмена по принципу встречного движения и сделает наш журнал той «смотровой» площадкой, с которой российско-китайские отношения будут видеться с обеих сторон — более полно и объективно.

На стадии разработки концепции журнала издатель получил весомую научную поддержку патриарха советского и российского китаеведения академика РАН В. С. Мясникова, советника Президента РФ по вопросам региональной экономической интеграции академика РАН С.Ю. Глазьева, директора Института Дальнего Востока РАН профессора С.Г. Лузянина, директора ЦНИ РКО профессора Н.В. Гордеева. Большой честью для журнала является согласие войти в его редакционный совет губернатора Иркутской области С.Г. Левченко и губернатора Забайкальского края Н.Н. Ждановой. Из всех субъектов РФ Иркутская область имеет самый большой товарооборот с КНР, а Забайкальский край — самую протяженную границу.

По мере развития журнала будут совершенствоваться его структура, расширяться состав и география авторского коллектива, в редакционный совет журнала планируется пригласить ведущих специалистов КНР по российско-китайским отношениям. Редакционная коллегия будет стремиться к тому, чтобы уже через год повысить научный статус журнала, ввести его в перечень изданий ВАК Минобрнауки России, а затем и в международные рейтинговые информационные базы.

Перерезая символическую ленточку выхода первого номера журнала, мы говорим его читателям и авторам: «В добрый путь!». И пусть наш журнал вносит свой вклад в укрепление российско-китайской дружбы и развитие сотрудничества двух стран в новых реалиях XXI века.

С уважением, главный редактор,
ректор Байкальского государственного университета
профессор **А.П. Суходолов.**

编者的话

尊敬的读者！

你持有的科学杂志《俄中研究》第一期，是在2016年由俄中关系研究中心策划成立的贝加尔国立大学研究中心创作出版的，主要有以下几个目的：

- 深入研究在历史、社会、人口、经济、文化、领域方面的俄中关系；
- 协助伊尔库茨克州和后贝加尔边疆区的政府处理与中国相邻省份的跨区域开发、生产、贸易、文化，旅游等问题；
- 吸引年轻的学者研究俄中两国课题。

该杂志《俄中研究》旨在为实现这些目标作出贡献。另一方面，《俄中研究》的一个独特“专利”应该是，他会介绍俄罗斯学者对中国的思考方向以及中国学者对俄罗斯的思考方向。按照双向通行的原则，这将扩大信息交流的边界，并将使我们的杂志成为一个瞭望平台，使俄罗斯与中国更能够全面、客观的看到对方的观点。

在发展《俄中研究》这个概念的过程中，出版商已经获得了前苏联和俄罗斯汉学的巨擘 V.S. Myasnikov 院士、俄罗斯联邦总统区域经济一体化问题顾问 S.Y. Glazyev 院士、俄罗斯科学院远东研究所所长 S.G. Luzyanin 教授、俄罗斯-中国关系科学研究中心院长 N.V. Gordeev 教授的大力支持。《俄中研究》同样非常荣幸伊尔库茨克州州长 S.G. Levchenko 先生与后贝加尔边疆区总督 N.N. Zhdanova 女士进入该杂志的作者行列。在俄罗斯联邦的所有主体中，伊尔库茨克州拥有与中国最大的贸易额而后贝加尔边疆区拥有与中国最长的交界。

随着《俄中研究》的不断发展，其结构将进一步得到改善，团队的规模和地理范围将会扩大，中俄关系研究的著名中国专家将被邀请作为该杂志的编者。编辑委员会将力争在一年内提高《俄中研究》的科学地位，并将其列入到俄罗斯教育部高等认证委员会的出版名单，然后进入国际评级信息数据库。

在首期杂志出版之际，我们要对读者和作者们说：祝你好运！让我们的杂志有助于加强中俄友好，促进两国在21世纪新时期的合作。

此致
敬礼

总编辑、贝加尔国立大学校长
A.P. Sukhodolov 教授。

Words of the Editor

Dear readers!

You hold in your hands the first book of the scientific journal Russian-Chinese Studies founded and published by the Baikal State University (BSU). The intellectual engine of the journal is the Center for Scientific Research of Russian-Chinese Relations (CSR RCR) founded at the Baikal State University in November 2016 in order to:

- Study Russian-Chinese relations development in the historical, social, demographic, economic, political and cultural aspects;
- Assist the Government of Irkutsk Region and the Government of Zabaikalsky Krai in solving problems related to the development of cross-border, industrial, trade, cultural, tourist and other ties with the provinces of China;
- Engage young scientists in research of Russian-Chinese topic.

The journal Russian-Chinese Studies is intended to contribute to realization of these goals in the proposed structure of its main sections. A peculiar «know-how» of the journal is that from the one hand it will provide the opinion of Russian researchers on China, from the other hand the opinion of Chinese researches on Russia what would expand the boundaries of information exchange on the principle of oncoming traffic and make our journal the «lookout» platform from which Russian-Chinese relations would be seen both sides - more fully and objectively.

At the stage of developing the concept of the journal, the publisher received considerable scientific support from the patriarch of Soviet and Russian Sinology, Academician of the Russian Academy of Sciences V.S. Myasnikov; Advisor to the President of the Russian Federation on Regional Economic Integration Issues, Academician S.Yu. Glazyev; Director of the Institute of Far Eastern Studies of the Russian Academy of Sciences Professor S.G. Luzyanin; Director of the Russian-Chinese Relations Scientific Research Center, Professor N.V. Gordeev.

It is a great honor for the journal to receive consents of the governor of Irkutsk Region S. G. Levchenko and the governor of Zabaikalsky Krai N. N. Zhdanova to join the editorial board. Of all the Russian Federation subjects, Irkutsk Region has the largest trade turnover with China. As for Zabaikalsky Krai, it has the longest border with China.

We believe, as the journal develops, its structure will be improved, the composition and geography of the team will be also expanded. We plan to invite leading Russian-Chinese relations experts of China.

The editorial board will strive to improve the scientific status of the journal within a year, introduce it into the list of publications of the Higher Attestation Commission of the Ministry of Education of Russia, and then into international rating information bases.

Cutting the symbolic ribbon of the journal first issue edition, we would like to tell its readers and authors: «Good luck!» Let our journal contributes to the strengthening of Russian-Chinese friendship and the development of cooperation between two countries in the new realities of the 21st century.

Sincerely, Chief Editor,
Rector of Baikal State University
Professor **Alexander P. Sukhodolov**